

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 29 (1907)  
**Heft:** 51  
  
**Anhang:** Erste Beilage zu Nr. 51 der Schweizer Frauenzeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zu Weihnachten.**

Von Albert von Buttlamer.

Das war in längst gestorber Kinderzeit,  
Der dunkle Winteraal hand warm in Helle,  
Die Tür verschloß den Baum der Seligkeit,  
Wir warteten des Wunders auf der Schwelle —

Es brach das Licht sich diamantne Bahn  
Durch Spalt und Ritzen wie ein Tanz von Sternen —  
Wir hielten unseres Herzens Schläge an,  
Dem Glockenruf zu lauschen aus den Fernen.

Dann rief das Klingelein — und die Liebe schloß  
Die Pforte auf, da uns're Weihnacht leuchte.  
Es ragte eine Tanne flimmernd groß,  
Wie aus dem Märchenland ein Flammenbote.

Und drunter lagen Freuden hingestreut,  
Wie fremde Blüten aus den Weihnachtzweigen:  
Viel Süßes, das uns einst so tief gestreut,  
Ward in Genuß und Spiel uns da zu eigen.

Der Lichterbaum losch mit der Kindheit aus;  
Das eigne Schicksal wuchs, ein Baum in Wettern,  
So viel verzweigt und himmelhoch hinauf,  
Und Rätselhaftes stand auf allen Blättern.

Nun liegt nicht mehr der Glanz. Die Dunkelheit  
Liegt lastend in den schönen, ersten Zweigen;  
Und öfter als ein Lachen wird das Leid  
Als Frucht aus diesen Blättern dir zu eigen —

Der strenge Lebensbaum voll bitterm Saft  
Wird nie, wie jener Baum, mühslos beglücken,  
Und Freuden kannst du nur mit eigner Kraft,  
Wie gold'ne Heperiden-Äpfel, pflücken —

**Sprechsaal.**

Auf Frage 9672: Zerhauen Sie den gordischen Knoten, indem Sie der Schwiegermutter etwas entgegenkommen. Lassen Sie der Braut nebst der nötigen Wäsche noch eine vollständige Schlafzimmers-Einrichtung anschaffen, das übrige Geld jedoch jinstagend anlegen. Eigene Möbel sind das Entzücken jedes jungen Frauchens. Beshalb hängt ein altes Mütterchen noch so sehr an ihren Möbeln? Weil sie gar zu viel Erinnerungen bergen, weil sie unaussprechlich wissen: „Weißt Du noch?“ Und die hummen Zeugen des ersten jungen Glückes, die möchte ein jedes gern sein eigen nennen. Wenn dies Gefühl nicht vorherrschte, dann wäre es ja egal, ob man als jungen Hausstand sich mit „chambres garnis“ einrichten würde, bequem wäre das entschieden.

Der Mann hat dafür weniger Sinn, besonders in unserer vorwärts haltenden Zeit, „er muß hinaus ins feindliche Leben“. Ich müßte mich sehr täuschen, wenn Ihre Frau Schwiegermutter auf diesen Vorschlag nicht einging, sie muß doch folgerichtig einsehen, daß man nicht unnötigerweise das Haus voll Möbel stellen kann, während man das flüssige Geld gar so gut brauchen könnte. Sie hat vielleicht im Geheimen die Angst, daß ihre Tochter sich später das event. Nötigwerdende erkämpfen müßte, aus mangelnder Einsicht ihrerseits; geben Sie ihr die Versicherung, daß dem nicht so ist und sie wird sicher einwilligen. S. D.

**PHOSPHATINE-FALIERES**

Dr. de Bures in seiner hygienischen Abhandlung konnte von der „Phosphatine Falières“ sagen: Sie wird von den hervorragendsten Aerzten und den besten Hygienisten als der Schutzengel der Kinder gehalten.

[328]

**KINDER-NÄHRMITTEL****Zur gefl. Beachtung.**

Inserate, welche in der laufenden Wochennummer erscheinen sollen, müssen spätestens je Mittwoch vormittag in unserer Hand liegen.

Es sollen keine Originalzeugnisse eingesandt werden, nur Kopien. Photographien werden am besten in Visitenform beigelegt.

Offerten, die man der Expedition zur Beförderung übermitteln, muss eine Frankaturmarke beigelegt werden.

Schriftlichen Auskunftsbegehren muss das Porto für Rückantwort beigelegt werden.

Wer unser Blatt in den Mappen der Leservereine liest und dann nach Adressen von hier inserierten Herrschaften oder Stellessuchenden fragt, hat nur wenig Aussicht auf Erfolg, indem solche Gesuche in der Regel rasch erledigt werden.

Für eine alleinstehende ältere Frau, welche die Zimmerarbeit kennt, und das Flecken von Herrenkleidern versteht, wird ein Platz gesucht, wo sie ruhig ihrer Arbeit obliegen kann. Ein Gehörleiden bedarf der freundlichen Berücksichtigung. Nähere Auskunft wird gern erteilt. Anfragen unter Chiffre **B 325** befördert die Expedition. [325]

Für eine sowohl in der Arbeit als auch im Charakter zuverlässige Person, 40 Jahre alt, sucht die gegenwärtige Prinzipalstelle als Haushälterin zu einem auf dem Lande wohnenden Herrn, wo sie neben dem nicht allzu grossen Haushalt auch Gartenarbeit verrichten könnte, die sie sehr liebt. Die Betreffende macht alle Arbeit, ist einfach und hausälterisch und hat nach Leistungen und Selbstständigkeit das Recht, gute Bezahlung zu beanspruchen. — Gefl. Offerten unter Chiffre **V 338** befördert die Expedition. [338]

**Töchter-Pensionat**  
Mlle. SCHENKER 1306  
Auvener-Neuchâtel  
Prospekte und Referenzen.

**Gratis u. franko**

307] erhält jedermann (bei Einsendung von 20 Cts. in Marken für Rückporto) ein höchst nützliches Buch

**„Der Hausarzt“**

worin in allen Krankheitsfällen Belehrung, Rat und Hilfe zu finden ist, bei **Dr. Franz Heffiger, Thal.**

**YES - OUI - SI**

308] neue illustrierte Wochenschrift für leichtes und anregendes Selbststudium der englischen, französischen und italienischen Sprache. Ausserordentlich praktischer, fortschreitender Anschauungs-Unterricht. Abonnement Mk. 2.— pro Quartal für jede Sprache resp. Ausgabe. Probennummer gratis und franko.

Internationales Redaktionskomitee und Verlag: München.

**Rein wollene Lodenstoffe**

das solideste für Herren- und Knabenkleider. [4822]

**A. Stark-Schweizer, St. Peterzell.**

— Muster franko zu Diensten. —

In jeder Confitserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

**CHOCOLATS FINS DE VILLARS**  
Die von Kennern bevorzugte Marke.

**Kochschule Schöffland bei Aarau**

252] 3monatliche Kurse für Töchter aus gutem Hause. Kleine Schülerinnenzahl ermöglicht gründliche Ausbildung. Gemütliches Familienleben. Gesunde Lage. Bäder im Hause. Kursgeld Fr. 250.—. Prospekte durch die Vorsteherinnen **K. Weismüller** und **E. Hugentobler**.

Zugleich empfehlen sie ihr soeben erschienenen praktischen **Kochbuch** mit 700 erprobten Rezepten. Schön ausgestattet à Fr. 3.50.

**LUGANO Internat. Töchter-Institut Bertschy.**

Gründlicher Unterricht und Konversation in franz., italien. und engl. Sprache. Sorgfältige Erziehung und Pflege. Eigenes, gut eingerichtetes Haus. Zahlreiche Referenzen von Eltern. — Prospekte. 312] (1535 S) **C. S. Bariffi-Bertschy.**

Das praktischste und billigste

**Geschenk**

für Kinder auf Weihnachten

bleibt der Ankauf einer

**Bevilacqua la Masa**

Lr. 10 Obligationen.

2 Ziehungen jährlich: 30. Juni, 31. Dezember.

2 Haupttreffer Lr. 50,000, 54 Treffer von Lr. 20 bis Lr. 1000 aufwärts.

53,034 Rückzahlungen à Lr. 10 = Fr. 8.50.

Jede Obligation ist ohne jede weitere Nachzahlung zu allen ferneren Ziehungen bis zum Jahre 1938 gültig und muss jede Obligation während diesen Ziehungen gezogen werden.

Preis einer Obligation **Fr. 7.—**, bei grösseren Posten von 4 Stück aufwärts wird der Preis entsprechend der Anzahl ermässigt.

Erhältlich bei der

**Bank für Prämienobligationen Bern**

311]

14 Museumstrasse 14.

Ein gut gesinntes, freudl. Waisensmädchen im Alter von 14—16 Jahren findet bleibendes Heim bei einem alleinstehenden Fräulein. Es ist Gelegenheit geboten, einen netten Beruf zu erlernen. Gefl. Anfragen befördert die Expedition unter Chiffre **A 304**. [304]

**Gesucht:**

273] in kleine Haushaltung, Doktorhaus auf dem Lande, ein tüchtiges, gesundes, nicht zu junges Mädchen, welches kochen kann und die Hausarbeit versteht. Keine Gartenarbeit. Guter Lohn.

Frau Doktor Münch in Breitenberg am Hallwylerssee.

Wo eine gut erzogene Tochter das ganze Haushaltungswesen, sowie die gut bürgerliche Küche erlernen könnte unter Anleitung der Hausfrau, wird auf schriftliche Anfrage unter Chiffre **H 309** gern mitgeteilt. Günstige Bedingungen und Familienleben. [309]

**Für 6.50 Franken**

versenden franko gegen Nachnahme

btt. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [4614] **Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.**

**Auswindmaschinen**

mit garantiert Heisswasserwalzen

**Waschbretter**

empfehlen bestens

**MAURER & Co.**

Neuweg, Herisau. [4597]



(696 N) 691

## Briefkästen der Redaktion.

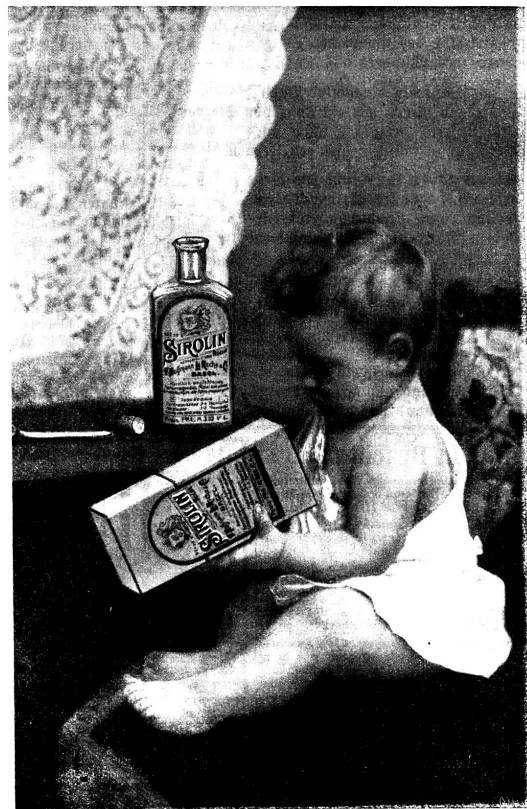
**Eifrige Leserin in M.** Wir sind unseits genau orientiert, doch sind wir zur Adressenangabe nicht berechtigt. Sind Sie nicht auch der Meinung, es müsse ein uns entgegengebrachtes Vertrauen unter allen Umständen gerechtfertigt werden? Schon unter den Schulkindern sind diejenigen verpönt, die ein ihnen anvertrautes Geheimnis Anderen mitteilen. Bei reifen Menschen sollte daher ein solches Gelüsten, in die internen Angelegenheiten Anderer ohne deren Wissen einen Einblick zu gewinnen, als eines schiefen Menschen unwürdig, sofort im Keime erstickt werden.

**Frau S. M. in D.** Es läßt sich natürlich nicht leugnen, daß die Verteuerung aller Lebensbedürfnisse ungeheuerlich auf die Hausmutter drücken muß, wenn der Mann der Meinung ist, es liege eben an der Frau, sich so einzurichten, daß sie trotz alledem mit der früher angelegten Haushaltsquote auskomme. Wenn er zur Vereinfachung des Küchengebells erst auch noch scheel sieht, so muß man sich fragen, wo er den gefunden Menschenverstand gelassen hat. Lassen Sie in aller Ruhe Ihren Haushaltsverbrauch durch eine unanfechtbar sachkundige Person begutachten, vielleicht können Sie von solcher Seite doch noch gute Begleitung empfangen. In jedem Fall aber bekommen Sie die nötige Grundlage an die Hand, Ihrem Eheherrn mit Zahlen und Tatsachen aufzuwarten, das wirkt überzeugender und eindringlicher als Tränen.

**Frl. Ros. M. in J.** Der Sunlight-Kalender ist eine ganz gebiegene Publikation, die das Belehrende mit dem Unterhaltenden verbindet. Bei Bezug von Seife erhalten Sie den Kalender gratis; sonst ist er zum Preis von 50 Cts. zu haben.

**M. M.** Das Schlimmste ist natürlich die Ungewissheit, die zu gleicher Zeit beunruhigt und lähmt, ganz besonders, wenn uns allerlei Gerüchte und Warnungen zugetragen werden. Die Krankheit des Familienoberhauptes, von welchem infolgedessen keine eingehende Auskunft eingeholt werden kann, auferlegt der Hausmutter Pflichten, denen sie aus eigener Kraft oft nicht gerecht werden kann, weil ihr das tiefere Verständnis und die Ueberlicht über schwierige geschäftliche Verhältnisse fehlt. Richtige Aufklärung über den Bestand am Ort selber zu suchen, ist schon aus Gründen der Discretion kaum möglich und auch nicht ratsam. Es existiert nun eine Gesellschaft — nicht geschäftlicher Natur — die solche wichtige geschäftliche Klarlegungen unter unverbrüchlicher Discretion für Andere anhand nimmt und durchführt. Wir lassen Ihnen die Adresse brieflich zugehen. Inzwischen grüßen wir bestens. Was macht unser junges Korrespondentlein Eliza?

**Eifrige Leserin in L.** Die sehr zeitgemäße Frage ist in Deutschland bereits angeschnitten. Es wurde z. B. auf dem Mannheimer Anwaltstage von Seite eines hervorragenden Rechtsanwaltes die Mitwirkung von Frauen bei den Ehescheidungsgerichten verlangt mit der Begründung, „daß ein Teil des psychologischen Verständnisses einem nur aus Männern bestehenden Gerichtshofe in der Regel mangle und durch Hinzuziehung weiblicher Sachverständiger eine richtigere, klarere Auffassung der Vorgänge, die sich ja ohnedies so schwer von Außenstehenden beurteilen lassen, zu erzielen sei.“ — Daß diese an sich so natürliche Einsicht sich endlich auch in der Männerwelt Bahn bricht, ist hoch erfreulich und die Frauenwelt wird diesen Pionieren des ethischen Rechtes hohen Dank zu zollen wissen.



## Bergmann's Lilienmilchseife

ist unübertrefflich für die Hautpflege.

Man achte genau auf die Marke:

Zwei Bergmänner.



## Tuchfabrikation

### Gebrüder Ackermann in Entlebuch.

Wir beehren uns, unser Geschäft unserer werten Kundschaft und einem weitem Publikum speziell auch für **Kundenarbeit** in Erinnerung zu bringen.

**Wir fabrizieren Tuch**

ganz- und halbwollene Stoffe für **solide Frauen- und Männerkleider** und bitten, genau auf unsere Adresse

**Gebrüder Ackermann in Entlebuch**

zu achten. Durch die während Jahrzehnten gesammelten Kenntnisse und Erfahrungen in der

**Tuchfabrikation**

sind wir imstande, **jedermann reell zu bedienen.**

[326

Um rechtzeitig liefern zu können, bitten wir um baldige Ein-sendung des Spinnstoffes, Schafwolle oder auch Wollabfälle.

**Gebrüder Ackermann.**



**70fr**

Die durch langjährige Lieferungen in fast alle Orte der Schweiz als durchaus reell bekannte Nähmaschinen - Firma König Nachf. H. Rösch & Basel verfertigt direkt an Private die neueste hochornige Familien - Nähmaschine für Schneiderei und Hausgebrauch, hochlegant mit Perlmuttereinlagen, ruhig und leicht gehend, für Fußbetrieb und mit feinem Verschleiß-festen versehen, für nur 70 fr., bei 4-wöchentlicher Probezeit und 5-jähriger schriftlicher Garantie, franco jeder Bahnstation. Alle anderen Systeme als Schwingloeffel-, Ringloeffel-, Schneider- und Schuhmachermaschinen zu den besten billigen Preisen. Hochgefallene Maschinen auf meine Kosten zurück. Verschauen Sie nicht, ausführlichen Katalog gratis und franco zu verlangen. - Nachbestellungen und Anerkennungsbriefe tagtäglich aus allen Gegenden.

Möbelfabrik

## Thümena & Co

vorm. Möbelmagazine Ad. Aeschlimann

**Permanente Ausstellung**

modernster Musterzimmer  
Polstermöbel u. Dekorationen.  
Feinste Referenzen. Mehrjähr. Garantie.  
Schiffände 12 Zürich 1 Trittlig. 3

**Ein heller**

Dr. Oetker's

vorverlet stets:  
Backpulver  
Vanillinzucker 15 als  
Puddingpulver  
Frucht p. Pfd. 60 Cts

Millionenfach bewährte Rezepte gratis in allen besseren Geschäften.  
Albert Blum & Co., Basel, Generaldepôt.  
4758 (H 1700 Q)





Kaiser's Hauswirtschafts-Buch  
ist das Beste.

Preis Fr. 1.30 - Überall erhältlich  
oder direkt bei  
**KAISER & Co. BERN**

**Druckarbeiten jeder Art**  
in einfachster und feinsten Ausführung  
Buchdruckerei Merkur, St. Gallen.

**Schwächliche** in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**

sowie **blutarme** sich matt führende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene** gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

# DR. HOMMEL's Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4619]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

277] Verlangen Sie gratis

## „Jungborn“.

Aufklärende Broschüre über Nährsalze und Nährsalzpräparate von **F. Zahner & Co., Kreuzlingen.**

Wer gezwungen oder freiwillig dem Genuß von Bohnenkaffee entsagt hat

[202]

trinke **Enrilo**

(neuestes Produkt d. Firma **HEINR. FRANK SÖHNE**), von den meisten der Herren Aerzte übereinstimmend als **das beste Kaffee-Ersatzmittel** der Gegenwart anerkannt und empfohlen. Paq. à 1/2 kg 70 Cts., 1/4 kg 35 Cts. in Kolonial- und Spezereihandlungen.

O. WALTER-OBRECHT'S

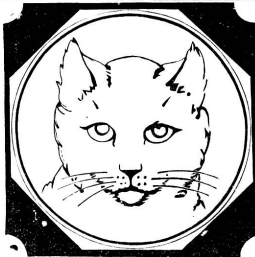


*Krokodilkamm*

ist der Beste Horn-Frisierkamm:

Überall erhältlich.

122



Die (H 4029 Z)

**extra reine Seife „die Katze“**

ist garantiert frei von allen der Seife schädlichen Substanzen und enthält das Maximum an nützlichen Stoffen. Die extra reine Seife „die Katze“ verlängert die Dauerhaftigkeit der Wäsche und erspart 20 bis 30 % auf dem Gewicht der verwendeten Seife.

Man hüte sich vor Nachahmungen, deren Marken Ähnlichkeit mit dem Katzenkopf haben.

[1]

# Ras

Hochglanzfett für alle Leder.

[63]

# Sunlight Seife



## SPARKISTE.

**Äusserst vorteilhaft für Hausfrauen.**

Diese Kiste enthält assortierte **Spezialitäten** von **Haushalt- und Toilette-Seifen** im Werte von **Fr. 11.15**, welche Ihnen aber zu **Fr. 9.50** per Kiste abgegeben werden.

Falls diese Kiste bei Ihrem Spezialehändler nicht erhältlich ist, bitten wir um Mitteilung, damit wir Ihnen die Ware durch den betr. Händler zustellen lassen können.

[310]

**Sunlight Seifen-Fabrik Helvetia Olten.**



**Fortsetzung des Sprechsaals.**

Auf Frage 9672: Ihre Frage ist schwieriger zu beantworten, als es auf den ersten Blick den Eindruck macht und Sie werden wahrscheinlich verschiedenes zu hören bekommen, so daß Ihre zukünftige Schwiegermutter auch zu ihrer Rechnung kommt. Sie sind wahrscheinlich ein heilschender, junger Mann und guter Sohn und haben vielleicht auch schon selbst daran gedacht, es wäre gescheiter von Ihnen, Sie ließen Ihre Liebe fahren, um eine Vernünftige zu schließen, und wäre es auch nur mit einem klugen, ordnungsliebenden Dienstmädchen, das Ihrer treuen Mutter eine dankbare Tochter wäre. Ihre Braut liebt Sie

leidenschaftlich und wird einweisen auf Ihre Wünsche eingehen, aber vielleicht schon beim ersten kleinen Zwist nach der Heirat, die ja gerade bei leidenschaftlich Liebenden so gerne vorkommen, wird sie Ihnen vorhalten, sie habe nichts zur Sache zu sagen und werde weniger geliebt, als die böse Schwiegermutter. Die Folge wird sein, daß Ihre junge Frau das Herzchen bei der Mama zu erleichtern sucht und diese wird ihre Freude daran haben, daß Ihre Weisagungen so schnell eintreffen und das Töchterchen derart bearbeiten, daß es glauben kann, es sei an einen Tyrannen verheiratet. Nach und nach findet sie dann, die Mutter frage doch zu stark auf und wird ruhig, daß sie so schnell geklagt hat. Sie eilt dann zu Ihnen, um sich mit Ihnen zu versöhnen und größer dünkt beidseitig,

daß die Liebe sei. Aber der Anfang ist gemacht. Das Fräulein hat sich vor dem ersten bösen Wort zu wenig gehütet und da der Stachel sie selbst am meisten traf, so wird sie jeden Anlaß vom Zaune reißen, um Ihnen zu beweisen, daß sie eine viel bessere und klügere Frau und Haushälterin ist, als Ihre Mutter. So wird die Lawine anwachsen. Der Lebensabend Ihrer lieben Mutter wird schwerer sein, als das vorher Erlebte. Ihr Leben selbst ist verpfuscht, da Sie von kleinsten Verwandten darniedergehalten werden und auch Ihre Frau wird sich nie befriedigt fühlen.

Beritas.

Welche Hausfrau kennt nicht den Aerger, dass ihre schneeweiß aus der Wäsche gekommenen Lingen nach dem Glätten unsauber und unansehnlich erscheinen. Man braucht den Grund hiezu einzig und allein in der Verwendung einer minderwertigen Sorte von Stärke zu suchen. Beim Gebrauch von **Remy Reissstärke** wird die Wäsche tadellos.

[79]

<sup>172</sup> Als Auffrischungsmittel für die Nerven, sowie als Kräftigungsmittel für Schwache und Kranke verdient die Flüssige Somatose größte Beachtung, da sie appetitanregend wirkt und bei längerem Gebrauch Fleischankauf und Muskelkraft hervorruft. Sie ist in zwei Sorten: herb und süß, in Apotheken und Drogerien erhältlich.

**GALACTINA**

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1. 30. [644]

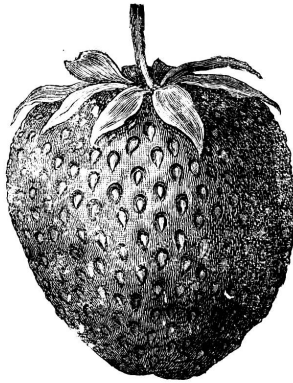
HENCKELL &amp; ROTH'S

# Lenzburger Confitüren

1907er. Ernte

VON

[272]



Johannisbeeren  
Heldelbeeren  
Stachelbeeren  
Himbeeren  
Erdbeeren  
Reineclauden  
Brombeeren  
Aprikosen  
Mirabellen  
Pflirsichen  
Kirschen  
etc. etc.

sind unerreicht fein in Qualität

Beliebte praktische Packung

Eimer à 5 Kilo

## Crème Madeleine

verleiht einen zarten,  
reinen Teint.

Erprobt gegen Sommersprossen,  
Hautröte, Hautunreinheiten,  
Schrunden u. Risse der Hände.

Tuben à Fr. 1.— und 2. 50  
140) in der

**Drogerie Wernle**  
Augustinergasse 17, Zürich.

## In jeder Familie

sollte  
das neue  
Werk:  
**DIE MILCH**  
Ein grosses Nah-  
rungs- u. Heilmittel,  
gelesen werden, denn

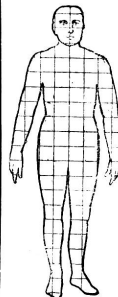
## Gesundheit erhalten

u. erlangen ist d. höchste Gut.  
Preis des Buches Fr. 3.—  
früher Fr. 5.—. Zu beziehen  
durch C. Wortmann, Verlag  
Kreuzlingen (Thurgau).

## FREI ES KOSTET GAR NICHTS.

### FREI-COUPON.

Machen Sie ein Kreuz (gleich X) in Tinte oder Bleistift an beistehender Illustration, gerade an der Stelle, wo Sie Ihre Schmerzen verspüren, geben Sie auch an, ob diese vorn oder hinten sind, dann, füllen Sie ebenfalls die untenstehenden Fragen aus und adressieren dasselbe an JOHN A. SMITH, 60 BANGOR HOUSE, LONDON, ENGLAND. [251]



Alter ..... Geschlecht .....

Leiden Sie an Rheumatismus,  
Gicht, Ischias, Lendenweh od.

Neuralgia? .....

Leiden Sie schon lange Zeit? .....

Ist der Schmerz stark, schwach,  
anhaltend oder nur von Zeit zu

Zeit verspürbar? .....

Name .....

Adresse .....



**Malz-zwieback**  
ist das Beste und  
Gesündste für Gross  
und Klein. - Blut-  
und Knochenbildend.

**U. Hofmann**  
ZUM SYRANEN  
Winterthur

[273] (1) 109 d



**Yogo**  
Längstbewährtes  
u. verträgliches  
saurefreies  
Schuhputzmittel

Macht das  
Leder weich und  
gibt schönste Glanz  
des geschr. -

(O 9878) [248]